

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2011/38

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Botswana and Monaco to the United Nations.

3 March 2011

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Botswana et de Monaco auprès de l'Organisation.

Le 3 Mars 2011

**MISSION PERMANENTE DE LA
REPUBLIQUE DU BOTSWANA
AUPRÈS DES NATIONS UNIES**

**MISSION PERMANENTE DE LA
PRINCIPAUTE DE MONACO
AUPRÈS DES NATIONS UNIES**

New York, le 24 février 2011

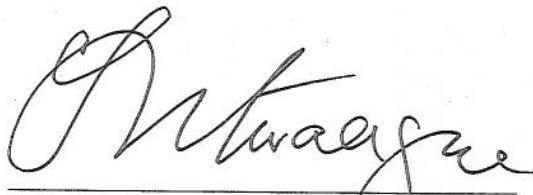
Excellence,

Nous avons l'honneur de vous informer que le Gouvernement de la République du Botswana et le Gouvernement de la Principauté de Monaco ont décidé d'établir des relations diplomatiques à compter du 24 février 2011.

Nous demandons votre aimable assistance pour transmettre le Communiqué conjoint que nous avons signé au nom de nos Gouvernements respectifs, à l'ensemble des Etats membres des Nations Unies.

Nous saisissons cette occasion pour renouveler à votre Excellence l'assurance de notre haute considération.

**Pour le Gouvernement
de la République du Botswana**



S.E. M. Charles Thembani Ntwaagae
Ambassadeur, Représentant permanent
de la République du Botswana
auprès des Nations Unies

**Pour le Gouvernement
de la Principauté de Monaco**



S.E. Mme Isabelle Picco
Ambassadeur, Représentant permanent
de la Principauté de Monaco
auprès des Nations Unies

S.E. M. Ban Ki-moon
Secrétaire général de l'Organisation
des Nations Unies



REPUBLIC OF BOTSWANA

**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
THE REPUBLIC OF BOTSWANA
AND
THE PRINCIPALITY OF MONACO**

The Government of the Republic of Botswana and the Government of the Principality of Monaco:

Desirous of promoting mutual understanding and strengthening the friendship and cooperation between the two countries;

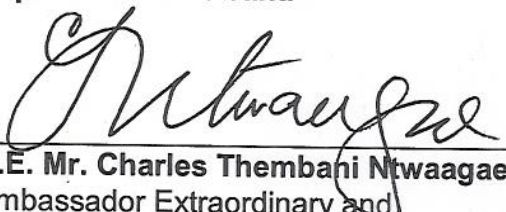
Guided by the principles and purposes of the Charter of the United Nations and international law, particularly on the respect for the promotion of international peace and security, equality among States, national sovereignty, independence, international treaties, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of States;

Have decided to establish diplomatic relations, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

In witness thereof, the undersigned Representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in English and in French, both texts being equally authentic.

Done in New York on 24 February 2011.

**For the Government of the
Republic of Botswana**


H.E. Mr. Charles Themba Ntwaagae
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Botswana
to the United Nations

**For the Government of the
Principality of Monaco**


H.E. Mrs. Isabelle F. Picco
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Principality of Monaco
to the United Nations

COMMUNIQUE CONJOINT
PORTANT SUR L'ETABLISSEMENT DE RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE
LA REPUBLIQUE DU BOTSWANA
ET
LA PRINCIPAUTE DE MONACO

Le Gouvernement de la République du Botswana et le Gouvernement de la Principauté de Monaco :

Désireux de promouvoir la compréhension mutuelle et le renforcement de l'amitié et de la coopération entre nos deux pays ;

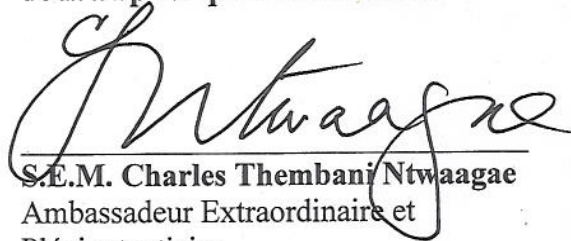
Guidé par les buts et principes consacrés dans la Charte des Nations Unies et le droit international et plus particulièrement sur le respect pour et la promotion de la paix internationale et de la sécurité, l'égalité entre États, la souveraineté nationale, l'indépendance, les traités internationaux, l'intégrité territoriale et la non-ingérence dans les affaires intérieures des États ;

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques, conformément aux dispositions de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961, à la date de signature du présent communiqué conjoint.

En foi de quoi, les soussignés, représentants dûment mandatés par leur Gouvernement respectif, ont signé le communiqué conjoint en anglais et en français, les deux textes faisant également foi.

Fait à New York, le 24 février 2011

**Pour le Gouvernement
de la République du Botswana**



S.E.M. Charles Thembani Ntwaagae
Ambassadeur Extraordinaire et
Plénipotentiaire
Représentant permanent de la
République du Botswana
auprès des Nations Unies

**Pour le Gouvernement
de la Principauté de Monaco**



S.E. Mme Isabelle F. Picco
Ambassadeur Extraordinaire et
Plénipotentiaire
Représentant permanent de la
Principauté de Monaco
auprès des Nations Unies